

联合国 大会

第四十八届会议
正式记录



第二十八次全体会议

1993年10月13日,星期三

上午10时举行

纽约

主席: 英萨纳利先生

(圭亚那)

嗣后: 弗洛索维兹斯先生(副主席)

(波兰)

嗣后: 英萨纳利先生

(圭亚那)

上午10时25分开会

议程项目9(续)

一般性辩论

摩西先生(密克罗尼西亚联邦)(以英语发言): 我今天上午很荣幸的代表密克罗尼西亚联邦在大会第四十八届会议上发言, 我还带来我国总统和我国人民的热情问候。

主席先生, 鉴于本组织及整个世界在未来一年中所面临的很多挑战, 我们为你的当选感到高兴。我们相信并支持你履行你的前任斯托扬·加内夫先生阁下所干练地履行的崇高职务, 他赢得了我们的尊重和感谢。

还必须感谢秘书长布特罗斯-布特罗斯-加利先生, 联合国在他的领导下在重新定义和重新调整的进程中迈出了艰难的步伐; 如果我们要利用新的世界秩序所带

来的机会, 并为全体人类的利益而一道努力的话, 这种进程是必要的。

在过去一年中, 我们看到联合国的成员组成更加接近普遍性的目标。因此, 我们祝贺捷克共和国、斯洛伐克共和国、前南斯拉夫的马其顿共和国、厄立特里亚、摩纳哥和安道尔, 我们向它们之中的每个国家表示欢迎并保证同它的合作与友谊。

我国人民对印度上个月的地震所造成的死亡和痛苦深感悲痛, 我们向印度人民表示我们的真诚同情, 并向他们保证我们将参加本组织所采取的任何努力。

不多年以前, 国际社会“微小国家”的适当作用只能看到却很少听到, 甚至被排除在很多论坛之外。在我们这个发展中小岛国, 我们这个作为典型的“微小国家”的国家, 对阐述我们对国际事务的看法犹豫不决, 认为一个小国不会在解决全球问题上有所作为或产生影响。

今天, 我提请各位注意新秩序的一个重要但却不太引起注意的特点。有史以来, 国际关系是在竞争的基础上进行的, 权力和面积的大小决定影响。然而, 我们高兴的注意到事态有所好转, 一种变化已经开始出现, 我认为这种变化甚至在过去几年中已汇集了更大的动力。各国无论大小, 在根据《宪章》一道努力的进程中, 已开始集中注意共同利益和问题并沿这一方向作出直接努力——而不仅是空谈。实际上, 有一种不断增长和

本记录可以更正。

对本记录的更正, 应经有关代表团的一位成员签署后, 在本文件印发日期后的一星期内送交
通字记录科科长(C-178室), 并编入记录的副本中。

更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

记录表决和/或唱名表决结果后如有星号请参阅本记录的附件。

Distr. GENERAL

A/48/PV.28

3 November 1993

CHINESE

93-86860 (C)

真正的现象,这一现象部分见于正在纽约展开的事件,更清楚地见于里约热内卢环境和发展会议以及最近举行的世界人权会议的令人难忘的结果之中。另一个迹象,就是整个国际社会殷切期待着即将举行的人口与发展会议和社会发展问题世界首脑会议。

我并不是说国家利益已经消失;然而在社会、发展甚至安全问题的广阔范畴中,人们愈来愈认识到共同的利益在相容而不是相斥的基础上加强了新的联盟。因此,完全有理由在各国人民中间实行自决方面继续进展,因为他们现在可以充满信心:他们不再将单独应付进程初期的巨大困难。由于同样的原因,很多“微小国家”得出结论:本组织的会员国资格是必要的,尽管涉及各种负担和责任。

在大会本届常会进行时,我们开始了解本组织在组织、行政和政策方面的变化。可能有人怀疑各会员国是否有意志或承诺就这些变化达成协商一致以及重建适当的财政基础,使联合国能对现在作出反应。但是,我认为任何这种怀疑在我们未来几个月在这里的工作期间必须被排除,因为我们不能失败。联合国不再是国际社会的特征。人类对于我早先提到的重大问题的共同关切不能在国界内得到解决。因此,我呼吁所有会员国全力承诺在本届常会达到这一目标,即使联合国准备成为主要工具,通过这一主要工具我们能够努力为我们各国人民取得未来的幸福。

我认为,我国作为一个会员国的短暂时间内所取得的直接经验提供了协同一致、国际行动的力量不可争辩的证据。仅仅在几年以前,我们刚摆脱了殖民主义,我们对于发展的最良好的希望在于无限期地依靠几个朋友的慷慨解囊,其中主要的是美国。此外,作为低洼小岛屿的居民,面对海平面升高以及人为的气象变化所造成的其他自然灾害的威胁的阴影之下我们束手无

策。

今天,通过本机构的工作以及我们的参与,所有发展中的小岛屿的特殊的发展需要和环境关切在若干背景下正在得到认真处理,包括气象变化和生物多样化的公约以及联合国环境与发展会议(环发会议)的后续活动之中。持续发展委员会的早期工作保证重视我们的各项问题,从即将召开的关于发展中的小岛屿的持续发展的第一届全球会议中可以看出这一点。

所有这一切的发生并不是因为发达国家爆发了慈悲的同情心,而是在一系列问题的背景下生产的,这些问题关系到世界各地各国人民。我认为,联合国的真正力量和价值在于此——对我们以及对所有的人来。

在过去的一年中,我国政府受到鼓舞的是本组织作为一个整体对于各个小国所面临的各项困难表示承认的各种方式,这些困难是小国在企图充分参与联合国的工作时所遇到的。我们深为欣赏通过会员国对自愿基金的捐助提供给我们的各项机会,这些机会使我们能够参加重要的活动。我们也承认这样的实例,即听从了小国要求在纽约这里举行会议以使我们有可能出席的各项呼吁。此外,我们还欣赏的是只要有可能便为我们的利益采取具体措施——如限制同时举行各会议的次数。

就小国而言,为了更有效和提高效率,我们常常一起以一个声音就共同问题发言。在此,我要欢迎小岛屿联盟作为有关气象变化和其他同环发会议有关问题的成功榜样。从广义上说,区域群体的作业有利于小国,为我们提供机会通过分派和轮转的原则得到当选的职务。我相信,还有我在这里没有提到的其他有利于我们的因素。

然而,尽管在这一切情况之下,我们很难参加联合国广泛的活动,既是财政的困难也由于这些活动的规

模和复杂性的原因。因此并因为许多其他国家也处于同样状况,我建议作为其改组努力的一部分,联合国对于小国充分参与所存在的障碍进行全面审查,以便指出机制上的解决办法而不是特设的解决办法。归根结底,只要相当数量的会员国不能在本组织内发挥其有效潜力,联合国取得普遍性就将是一项空洞的成就。我们希望在大会第四十八届会议的过程中将处理这一问题。

我国是南太平洋论坛的一名成员。这是太平洋岛国的政府组织,每年在这一日期之前会晤,处理我们地区所关心的各项问题并在本机构前提出我们对许多问题上的共同看法。我要说我们完全支持载于我们最近在瑙鲁共和国所开会议的公报之中的看法,提交它以供纳入本大会的记录。

论坛成员公开宣布反对试验核武器和其他大规模毁灭性武器。瑙鲁会议上,我们十分乐观,因为似乎核大国最终下了决心要将历史这一危险的篇章结束。现在,报导说最近核大国之一进行了实验,密克罗尼西亚联邦深为关切的是,这项全面核禁试条约方面所取得的巨大进展将会逆转。我们呼吁所有核国家不要把最近这一失常当作向后转,而是当成恢复和坚持集体纪律的鼓励。

基本人权的问题同本组织各项活动的每一个方面都交织在一起。许多政府长期以来一直满足于避免直接正视它,把它当成一个多边职责的问题。我高兴地说,我们感觉到在全局势方面的某些改进,尽管不断发生令人反感的各种对人权的侵犯。

在这个十年,我们目睹了国际情况的空前的变化,在某种程度上是由于各国人民一致决心表达和实行其基本人权。最近,几个显著的国家瓦解了,导致成立了其他几个国家,为表达这些权利提供了更广泛的机会。遗憾的是,与此同时,其他国家继续竭尽全力镇压他

们。世界为新确立的自由欢欣鼓舞,但是也对令人震惊规模的暴行和镇压深为反感。如果这两方面带来任何教训的话,那就是,孤立的进展是不够的,不能再将基本人权问题置于一整套所谓具有更高优先地位的多边事项之后。恰恰相反,人权必须是我们工作的基石,必须有《联合国宪章》的原则和普遍人权宣言所指导。

因此,我国政府支持今年6月在维也纳举行的世界人权大会所一致同意的维也纳宣言和行动纲领。我们支持大会在其第四十八届常会通过该宣言。

本着该宣言的各项原则,我希望声明,我国政府坚决和无条件地支持人权的普遍性,并支持赋予这一概念含意和定义的有效多边文书。

作为最初的优先考虑,我们这个新兴的国家深入审查了现有的文书,以按照我国《宪法》,自由承担其中所规定的各项义务。作为第一步,我们加入《儿童权利公约》,我们期待对其他文书采取进一步行动。

各国政府都希望建立一个更美好的未来,与此有关的一个非常重要的问题是妇女权利问题。我们充分支持在妇女权利方面制定新的有效文书,以确保妇女不受歧视和虐待。

作为一个完全由土著民族构成的国家,我国政府还希望表示它对全世界所有土著民族的声援,尤其是那些在自己的家园内仍被剥夺了基本人权的土著民族。

在这一国际根除殖民主义十年期间,本机构必须加倍努力,确保非自治领土的人民拥有一切机会,行使其自决和自治权。虽然为实现非自治领土的自治所面临的障碍没有东欧和巴勒斯坦面临的障碍那么严重,但我们仍负有道德义务,支持处于殖民统治下的所有人民的自决权。

今天,联合国会员国的扩大本身清楚表明了非殖民化的胜利;让我们回到早期斗争的主题上来,致力于彻底根除殖民主义。

我国政府欢迎为审判前南斯拉夫共和国战争罪犯而建立国际法庭,以及最近就法庭法官举行的选举。但我们仍然支持建立常设的国际人权法庭。任何此类机构的独立的司法构成都应避免政治干预,同时不允许侵犯人权者逃脱规定的国际责任。

密克罗尼西亚联邦政府极其重视基本人权问题,将继续参与本机构的有关工作,以建立一个生活于其中的所有民族的基本人权都不会受到侵犯的国际社会。

本组织的行动确切表明,发展权本身也是一项基本人权。但承认一项权利是一回事,确保行使这项权利则要困难得多。联合国每年在这里,都要就发展中国家和人民的需要讲很多话,做很多事,更不要说在双边基础上为此目的而动用的大量资源了。然而我们继续看到,在援助的效果上以及在发展中国家自身的努力结果上,都存在很大差异。

这就使我们越来越多的人怀疑,究竟是否存在一些可以查明的因素,妨碍了发展努力取得成功。如果可以明确界定这些因素,并在它们出现时及时查明,就完全有可能大大节省资源,扩大成果。按照巴布亚新几内亚的可喜建议,并在其干练领导下,经过发展中世界杰出领导人之间的深入讨论和广泛交流意见,这一问题已作为议程项目151提交大会,题为“联合国关于机会和参与的倡议”。我们将和其他国家一起,在该项目下提交一份决议草案,要求全面、系统和深入地研究在发展机会和充分参与方面的障碍,特别涉及发展中国家的经济。如果得到适当支持和实施,这一倡议将有可能推动在确保实现这一重要和基本人权、使所有人享有平等与公正的努力方面取得重大突破。

一些走在时代前列的男女,献身于联合国环境与发展会议进程,唤醒世界注意到需要以持续发展取代浪费和污染的作法,密克罗尼西亚联邦向他们致敬。这一运动对我国来说尤其及时,因为我们的发展规划仍然处在早期阶段。因此,在国际社会的支持下,我们现在已经制定了国家环境管理战略,从一个必不可少的方面补充了我们的发展规划努力。

我们希望我国成为一个样板,与其他国家和本组织建立有效的伙伴关系,显示对新的清洁技术的应用,以适应原始小环境的持续发展。

当然,我国地处偏远,由一些极为分散的小岛屿,其中许多是低凹的环状珊瑚岛构成,作为这样一个国家,我们面临着《21世纪议程》第11章G节中所确认的妨碍岛屿小国发展的所有困难。因此,我们感谢现在能有机会通过全球岛屿小国持续发展会议增进对这些困难的普遍了解。

作为岛屿小国联盟的成员,我们充分参与了这一进程。令人极为振奋的是,在最近的筹备会议上,我们注意到了发达国家的积极参与以及我们77国集团同事的坚强支持。我们将在一切适当场合充分回报这一支持。因为我们尽管意识到自己的问题,但我们知道,实际上所有发展中国家都面临特定一个或更多的障碍。虽然我们是一个有着类似特点和问题的较大国家集团的一部分,但所有发展中国家的特定的发展障碍都应当引起人们的注意。

从这一角度出发,我们认为明年的巴巴多斯会议将是里约热内卢后进程的一个重要的早期里程碑。不仅对小岛屿发展中国家是如此,对所有国家,包括发达国家和发展中国家也是如此,只要他们象我们一样相信《里约热内卢宣言》和《21世纪议程》。我们认为,巴巴多斯会议是对《21世纪议程》的第一次真正考

验。

有时看来象是我们太平洋岛屿地区国家过于关注自己的环境,我们也过于留心其他国家的行动导致的潜在影响。我们大声疾呼,往往涉及到人为气候改变和海平面升高问题,但许多人可能说事情不会发生。我们抗议核试验,尤其是在我们岛屿上和我们岛屿周围进行的试验,但一些大国却说,核试验可能并没有害处。我们强烈要求致命有毒物质,例如钚,化学武器,不得经由我们地区运输或在我们地区储存。甚至我们的一些亲密的朋友在这样做,并坚称没有任何危险。我们是不是过于忧心忡忡?我们是不是太幼稚?我相信我们不是这样的,因为太平洋地区似乎是一个广阔的,人口极少的海洋地区,因此成为其他人肮脏交易的首选地点,但这一地区是我们的家园,也是我们的责任。

我们不仅要依其富饶而自给自足,而且我们还是将被科学界认作是本星球最后剩下的未受破坏的伟大自然资源的服务员。我们有丰富的渔业资源,但若世界其他地方的经历再次发生,它们也会遭受威胁。我们的空气仍然清新,但我们现在知道我们易受其他地方发生的事的影响。我们的水域仍然纯净,但我们也见到过其他海洋遭受不可持续作法的污染。我们必须而且将继续大声疾呼。

我们地区不仅是强国无情地不顾穷国或弱国所遭受的后果的受害者,同时我们还认识到,许多世纪以来,人类把辽阔的海洋当作自由场所,对一切航行和发掘都开放。尽管专属经济区和多边条约起了重要作用,事实仍然是太平洋今天是世界最后的“后院”。

因而,我国的请求相当简单,并且直接了当。我们呼吁全体国际社会成员,同我们一道本着里约精神,为持续发展建立真正的伙伴关系,不仅是一个或几个太平洋岛屿国家,而是我们的大洋以及处于大洋之中的所有

国家。重点当然必须是我们地区内的陆地和沿海地区,以便在无论是陆地还是在周围的海域实现适当的发展。然而,另一个更广泛的要点必须是关于大洋本身——要尊重对它复杂的生态体系不断发展的科学知识并在此基础上进一步发展。

众所周知,密克罗尼西亚联邦以及其他低地岛屿国家确实害怕那怕是对全球气候变暖以及海平面上升的保守估计一旦发生,它稀有的陆地面积就会变得不可居住,并且最终消失。然而,假如生态多样化的损失和不能持续发展是人造气候变化的唯一考虑,我们就必须呼吁整个世界在他们的生活方式方面作根本的改变。不过,我们完全不是一种孤立的考虑。正如南太平洋政府首脑会议一些年来一直强调的那样,岛屿的命运正是我们预计的将要发生的事情的预先警告。

由于我早些时候曾经讨论过的关于当代国际合作动机的重新联合的趋势,我坚信,我们以及我们的子孙后代将不仅能在保护环境方面取得成功,同时,也能象《宪章》指出的那样,在保持发展和平的最终目标、享受人权和社会繁荣方面取得成功。我国保证为实现这些目标在大会第四十八届会议期间及以后,在本组织内作出努力。

塞马拉先生(所罗门群岛)(以英语发言): 主席先生,请让我代表我国政府和所罗门群岛人民向你热烈致意。我们祝贺你当选为大会第四十八届会议主席。你的经验、外交技巧和领导能力将保证我们的会议取得成功并富有成效。

我也要赞扬你尊贵的前任保加利亚的斯托扬·加内夫先生阁下以杰出的方式主持了大会第四十七届会议的工作。

我们还感谢联合国秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生阁下关于本组织工作的报告(A/48/1)。该报

告全面地罗列了联合国的成就,它的优势与弱点,本组织面临的威胁与机会以及它面临的挑战。所有这一切都指向一个共同的真理:在理想主义和现实之间,在本组织不断增加的责任与具体实现的能力之间,在集中焦点和特别的目标之间存在着不可否认的分歧。在促进《宪章》的理想及其实现方面的差距继续在扩大。

在过去三个星期里,我们听到会员国重申他们对本组织的支持和承诺。显然本组织正呼吁引起我们的注意。它需要我们全体,就象我们需要它一样;或许它现在比以往更需要我们加强它并且支持它提供服务的运作以及为全球各地许多人提供物品的能力。

主席先生,你22天前的开幕词以想象的挑战结束,“我们各国人民--为一个更好的世界团结起来”(A/48/PV.1)。本着国际大家庭的精神,联合国将在1995年的50周年纪念日之际,庆祝这一主题。所罗门群岛虽然同意这些观点,但它劝告不要进行不能反映长期实质性利益的夸张、浪费和仅仅是象征性的仪式。要使这个时刻显得严肃反省、教育和交流,关键在于在国际社会的各个水平上进行认真的计划和广泛的咨询。对于国家和国际社会来说,力量和财富的关键在于对实现以多样化形式促进团结原则的方案和行动的了解。在庆祝50周年时,应当提倡的一个目标应该是世界公民资格,或是地球公民资格。

其根据应当十分简单:生活在这个星球上的每一个人对其可持续增长都负有责任。每一个人必须意识到并且关切我们毁坏这一星球的可能性。社区是由个人所组成的。国家由社区组成。国际社会由国家组成。国际社会在这个星球上生存。

副主席韦洛索维兹斯先生(波兰)主持会议。

地球公民或世界公民是一个和平、繁荣的全球社

会的具有统一性的理想。它来自于责任感和对人类一体性的接受。为使这一世界公民的理想跨入二十一世纪,各国领导人和政府必须改变其态度以迎接国际社会面临的最大挑战--解放我们星球可持续发展所需的巨大的财政、技术、人力和道义资源。我们能否一同面对这一挑战,以实施《21世纪议程》的各个不同组成部分?答案在世界各国和各国人民的手中。我们如何将这一主题变为现实--一个不仅在此刻对我们来讲,也对未来生存在这个星球上的世世代代来讲的现实?

我对美国总统比尔·克林顿先生在一般性辩论第一天所讲的这样的话感到鼓舞:

“美国打算继续发挥参与和领导的作用。”

(A/48/PV.4,第8页)

他接着说:

“……我们必须也愿意做变革的支柱与和平的轴心。”(同上)

所罗门群岛目前正就一项被称为“地球星球的儿童”(地球儿童)的实验项目与联合国开发计划署进行合作。地球儿童是一项针对小学生的环境教育意识方案。它将被作为所有儿童必修的一个单元纳入学校课程。这里没有及格或不及格的分数,但每一位完成这一单元的儿童将获得一枚联合国徽章或一份证书。这一单元将侧重于环境和可持续增长,并且其中将包括国家、区域和国际的各个侧面。所罗门群岛坚决认为,开展关于环境的教育具有重要性并理应得到优先投资。其目标是儿童,因为他们将是明天的领导人。

以色列外交部长西蒙·佩雷斯阁下两周前以这样的话描述了战争与和平:

“在战争中,年老的埋葬年轻的;在和平时代,年轻的埋葬年老的。”

我以为此话很有启发性。它说明了一个现实,一

个通过内心变化谱写了一页新篇章的现实。巴勒斯坦解放组织领导人阿拉法特先生和以色列总理拉宾先生在美国国会的握手言和象征着中东历史上一个重要的里程碑。所罗门群岛对这两个国家间人际关系上这一巨大进步表示欢迎。人们希望,开创谅解和信任的进程将为中东持久和平开辟道路。我对那些已经答应向巴勒斯坦提供财政援助或实物援助的国家表示欢迎。

大会第四十八届会议是在南非历史上一个新时代出现曙光时召开的。以其反对种族隔离斗争而闻名的非洲人国民大会领导人纳尔逊·曼德拉先生在这一讲坛作了一次生动的发言,要求解除对南非的经济制裁。看到曼德拉先生和德克勒克总统朝着南非首次不分种族的选举的方向努力是一种巨大的和充满希望的转变。两位领导人终于决定搭乘同一辆民主的汽车。我们也同世界其余国家一道欢迎这一为在南非实现多数人统治的具有历史意义的第一步。

构成联合国大会全球性议程的各种因素这些年来演变缓慢。然而,不仅议程项目不断发生变化,而且其数目也有增加。大会第四十八届会议面临的各种问题大致分为如下几类:第一,缔造和维持和平;第二,军备控制和裁军;第三,经济与发展;第四,全球资源管理;第五,人权与其他社会问题;第六,国际法律问题;以及第七,联合国的资金和管理。

这些总标题中的每一项在大会每一届会议期间都受到地球上的发达部分和发展中部分的彻底考察和分析。一些发言者具体侧重于某些问题,比如缔造和维持和平或军备控制与裁军;其他人则促请大会注意诸如经济发展、全球资源管理、人权及其他社会问题等事项。这种辩论始终是有意思的。

对到目前为止人们在这一讲坛所谈到的问题进行简短概括则展现出一幅既光明又暗淡的全球景象。几

乎每一个发言者在谈及世界和平与安全时都阐述一个事实,即虽然超级大国角逐已被大大削弱,但国家间冲突的危险并未消失。澳大利亚外交部长加雷斯·埃文斯参议员在9月27日大会第五次会议的发言中以一种更加迫切的方式扣住了世界和平与安全问题。他指出通常采用暴力方式的种族民族主义的复活,让少数民族群体要求少数种族人权保护以及要求自决。

比利时王国副总理兼外交部长维利·克拉斯先生在代表欧洲共同体发言时在其发言稿所附的一份备忘录中对世界上各主要事端地点逐一进行描述。所罗门群岛欣赏欧洲共同体在世界范围内为解决区域性冲突作出的努力,并欢迎它对世界和平与安全所作的承诺。巴尔干危机已成为一场神秘的拼板游戏。人类苦难仍在继续。缔造和平和维持和平人员已经并且仍在试图找到一种解决方案。所罗门群岛对所犯下的凶残暴行表示遗憾,并呼吁具有手段的国家为该地区带来和平。既然和平在亚洲、中东、非洲、拉丁美洲和南太平洋地区获得了一次机会,但愿巴尔干地区也获得这样一次机会。

俄罗斯联邦外交部长在其9月28日大会发言中提到波士尼亚冲突并讲道:

“……解决许多冲突的钥匙还没有找到。”

(大会第四十八届会议第6次全体会议正式记录,英文第15页)

他还说:

“不管怎么说,现在肯定是考虑在联合国和世界上主要宗教之间建立更加密切的联系的时候了。”(同上,第15页)

似乎在解决冲突所使用的途径上存在一个欠缺的方面。

我们在审议我们这个世界所面临的越来越多的问

题时,无法不感到,其解决办法将不会单单是政治的、经济的或社会的。在许多情况中,问题非常复杂和根深蒂固,以至我们需要超人的帮助。为真正和平所制定的新的办法必须包括发展全世界所有国家人民的精神上的和田园般的幸福。

在这个重要的方面,我国政府作为其首要原则承认:

“上帝的统治权在所罗门群岛及其人民的发展方面是正义、公正和尊严的基础。”

我们意识到,如果没有全能的上帝的帮助,个人或社会都无法实现其充分的权利。如果上帝在我们世界的事务中是至高无上的,那么,如果我们让他参与规划过程,并让他在解决无论是国家、区域或全球冲突方面发挥作用,难道不是明智的吗?

南太平洋的新喀里多尼亚问题已经列入联合国议程一段时间了,我希望这不会延续得太长。所罗门群岛和其在南太平洋区域的同事们一起支持南太平洋论坛部长级委员会最近关于新喀里多尼亚问题的报告。作为该委员会的一个成员,我谨在此表示,我们赞赏并感谢法国当局和该领土当局给予合作与支持,为部长们最近对该领土的访问提供便利。我国政府还重申,它坚决支持该委员会的各项建议,并再次申明,它坚定支持包括卡纳克社区在内的新喀里多尼亚人民的抱负和目标。我们注意到各项《马提农协定》所取得的进展,在对各种不同的和相互矛盾的解释和期望保持敏感的同时,我们促请所有方面继续对马提农进程以及对促进新喀里多尼亚的经济、政治和社会发展作出承诺。

联合国是对和平的一个强有力的支持者。这个崇高的国际机构迄今为止支持了两个德国和两个朝鲜的统一。在这方面,统一只意味着一件事,这就是人民的统一。统一意味着和平与共处。应该通过对话来解决

世界各地的冲突。因此,我们认为,应该把在德国和两个朝鲜的情况中所采用的联合国机制也适用于涉及中华民国和中华人民共和国的局势。

所罗门群岛意识到,两个中国必须通过善意和诚意实现统一。我们呼吁它们以平等地位,在这项重要的联合国原则的基础上举行会谈。但是,只有本世界组织在会员国的普遍性原则基础上,并根据分裂国家在联合国得到平行代表的既定模式,考虑到台湾岛上的中华民国在国际上的特殊情况,这个过程才可能成功。

所罗门群岛充分意识到并强烈支持中华民国人民重新加入联合国的愿望。作为一个只有30万人口的友好的小国,所罗门群岛坚定地认为,台湾的中华民国的2 100万人民的在这个世界组织中有其自己代表的愿望是合理的和正当的。我们肯定,中华民国能够为本组织作出的积极贡献将使国际社会受益。我们本国已在过去十年中得益于中华民国人民通过使其国家在工业化国家之中占有如此高的地位而取得的经济发展和技术进步。所罗门群岛因此支持其他会员国呼吁成立一个特设委员会,来审查中华民国重申加入联合国问题。

大规模毁灭性武器的存在本身对全球和平与安全构成巨大的威胁。然而,更为令人不安的是核武器、化学武器、生物武器和弹道导弹扩散的可能性,即它们落入不该落入的人的手中的危险。我们称赞那些已采取积极步骤来销毁这些武器的国家。我们还欢迎秘书长关于冷战后时期军备管制和裁军新层面的报告。我们支持把军备管制努力纳入更广泛的国际和平与安全结构,使军备控制和裁军过程全球化,以及恢复军备控制的活力。我们坚决提议使军备控制和裁军议程明确反映冷战后时期的现实。这是大会第四十八届会议

面临的一项挑战。

在我们区域的核试验方面,我必须说,我们的持续愿望和关注是保证把南太平洋区域保持为一个无核区和一个没有各种放射性废料的区域。所罗门群岛因此继续支持延长暂停在我们区域的核试验的措施。我们热烈欢迎美国、俄国和法国决定延长其暂停试验的措施。在这方面,鉴于最近的事态发展,我们呼吁中国和联合王国严肃考虑宣布同样的暂停措施。

所罗门群岛对于在海洋倾弃放射性废料和其他废料感到严重关注。我们因此促请1972年《伦敦倾弃公约》各缔约国在于今年11月通过修正案时继续积极支持全面制止这种倾弃。

钚的运输由于其给南太平洋脆弱的海洋生态系统带来的危险,是该区域各国政府主要关注的一个问题。必须遵守最高的国际安全标准。任何从事这种业务的国家都必须令人满意地预防所有可能发生的紧急情况。

77国集团各成员国发表的声明中有一个明确的信息。它指出了环境关注因素和发展问题之间越来越多的联系,并指出了环境与发展、人口与发展、以及治理有方与发展之间的微妙平衡。

南太平洋讲坛的成员在1992年6月,在巴西里约热内卢举行的联合国环境与发展会议中享有充分的代表性。里约会议的主要成果是《21世纪议程》——1990年代和21世纪的行动纲领。它制订了各项战略和综合方案措施来制止和逆转环境恶化的影响并促进在所有国家内进行有利于环境的可持续的发展。

所罗门群岛再次重申它坚定致力于可持续发展。我们认为,健全的环境措施是发展进程的组成部分。因此,所进行的所有发展活动必须在经济和生态方面都是健全的。人们可以通过小岛屿国家联盟(小岛屿

盟)听到小岛屿发展中国家的共同呼声,因为这些国家共同有着独特的条件、脆弱性和各种局限,其中包括它们的国土狭小和地理位置的相对遥远,资源稀少,人口压力严重,有时可再生新鲜水资源降到最低水平,以及高度的地方特殊性。这些压力和局限性强调了必须对资源进行认真和可持续的管理,以维持后代人的生命。我国在去年的发言中强调了这一点。

象其他南太平洋邻国一样,所罗门群岛的生计和生存在很大程度上,而在有些情况下是完全有赖于海洋、陆地、河流、森林以及我们周围的空气。因此,所罗门群岛十分重视环境问题,并最优先地考虑对联合国环境和发展会议后续行动以及执行议《21世纪议程》,其中包括其他有关的原则和公约作出集体努力。所罗门群岛是《人口和可持续发展问题维拉港宣言》的缔约国。因此,我们继续支持为将在1994年举行的两次重大会议——小岛屿发展中国家可持续发展巴巴多斯全球会议以及人口和发展问题开罗世界会议——进行准备工作。

所罗门群岛是南太平洋地区中现在已有受其政府支持的国家环境管理战略的少数几个国家之一。该战略现在正处于实施阶段,并已确定在国家一级采取行动的优先方面。

人为造成的气候变化以及随后由它产生的对海平面上升的影响,或许是对人类福利和地球上许多物种的生存所造成的最难以对付的威胁。南太平洋地区也不例外。所罗门群岛是《气候变化问题纲要公约的》签署国,并将很快完成其批准该公约的必要手续。对《蒙特利尔议定书》的批准手续正在进行之中。我们欢迎联合国在设立可持续发展委员会方面采取的迅速行动,而我们特别欢迎接受南太平洋论坛秘书处作为该委员会的特别代表,并接受南太平洋区域环境方案

作为该委员会的观察员。

巴布亚新几内亚政府采取主动行动,通过联合国系统提出了关于机会和参与的议程项目,所罗门群岛对此表示欢迎。近年来的不利经济变化对许多小国造成了困难的条件。现在有必要找出各种选择办法,以便发展中国家政府和人民能够以平等的地位参与活动。巴布亚新几内亚在其主动行动中建议设立一个专家小组,来研究和建议增加发展中国家的机会和参与的方法,所罗门群岛对此表示欢迎。

在谈到巴布亚新几内亚时,我要转达所罗门群岛十分感谢联合国去年派遣了友好代表团,来讨论我们在所罗门群岛和巴布亚新几内亚之间在边界方面所遇到的问题。我很高兴地向大家报告,新的所罗门群岛政府正在通过其六点倡议,与它的邻国巴布亚新几内亚共同作出建设性的努力,以期为我们的边界问题找到持久和平的解决办法。

适当的管理工作和良好的捕鱼方法,对于可持续地使用海洋生物资源是至为重要的。所罗门群岛的主要收入来源是渔业。所罗门群岛支持《联合国海洋法公约》。现在我们正在考虑作出准备工作来批准该项公约。所罗门群岛政府坚决支持南太平洋论坛渔业机构(南太渔业机构),并呼吁远洋水域捕鱼国对该机构规定的管理和保护措施予以合作。

所罗门群岛新政府已刚刚开始实施其题为“政策声明”的行动计划文件。该项文件制定了政府在今后四年之内把国家引向何方,并如何采取行动的这些思想。政府现在正在进行一项旨在实现可持续发展的重大的经济和社会改革方案。负责这项工作的各部目前正在讨论和制定一项结构调整方案。这项方案强调的是可持续地管理自然资源、公有部门改革以及促进私有部门的发展。它特别注重各机构的规模和费用,

并提出了简要的建议,把资源重新调拨到生产和有需求的领域。这项方案的制定工作可望于1993年11月完成。

这一工作被认为是长期的、可行的行动,但必须谋求外来的援助。所罗门群岛政府对这一早该进行的改革作出了充分的承诺,但它吁请国际金融机构和捐赠国提供金融援助和咨询。

关于人权,所罗门群岛政府充分支持作为1993年6月14日至25日举行的世界人权会议的成果的《维也纳宣言和行动纲领》。我国宪法第二章第3至19节列出了个人的基本权利和基本自由。我们谴责世界任何地方的违反人权的行。我们也和世界其他国家一起促进人权并支持发言赞成设立人权事务高级专员职务的人。这一职务的确将是一种值得进行的投资。

所罗门群岛还对那些向世界各地不安定地区提供军队和人道主义援助的国家所进行的工作和表现的勇气表示敬意。我们为那些在执行任务中牺牲者的灵魂祈祷。我们对于那些对维持和平人员、红十字会工作人员以及有关人员犯下暴行的人的行径深表遗憾。因此,所罗门群岛坚决支持新西兰的倡议,要求在大会议程中列入关于维持和平行动人员安全问题的紧急项目。

《联合国宪章》现在已经确实缩小到成为一个袖珍本,但是,世界各国对这一全球性组织所提出的要求超过了它的能力范围以及它支配的资源。或许这是一种积极的标志——这充分地说明了它有继续存在的必要。

今年联合国又增加了几面新的国旗。我们热烈欢迎联合国大家庭的新成员,并祝贺它们的政府和人民采取了这一富有勇气的步骤。

1945年,联合国的创建者就看到了设立本机构的需

要。今天,我们在确保48年前开始的工作继续下去,使联合国保持活力、相关性、意义和效力方面的确遇到挑战。这是世界和平与安全的唯一希望,也是促进民主、发展和全球资源管理的唯一希望。会员国都要求联合国负起责任,因此我们会员国也必须反过来对联合国负起我们自己的适当责任。

愿联合国50周年给全世界各国人民之间的人类关系带来新曙光。

尼泊尔王国首相兼外交部长吉里贾·普拉萨德·柯伊拉腊先生讲话。

主席(以英语发言):大会现在听取尼泊尔王国首相兼外交部长讲话。

尼泊尔王国首相兼外交部长吉里贾·普拉萨德·柯伊拉腊先生在陪同下登上讲台。

主席(以英语发言):我非常高兴地欢迎尼泊尔王国首相兼外交部长尊敬的吉里贾·普拉萨德·柯伊拉腊先生阁下,并请他在大会讲话。

柯伊拉腊先生(尼泊尔)(以英语发言):我谨向大会转达尼泊尔人民和政府的问候和比兰德拉·比尔·比克拉姆·沙阿·德瓦国王陛下对第四十八届会议成功的良好祝愿。

当我今天站在各位成员面前时,我回想到1960年,当时尼泊尔第一任当选首相、已故的B·P·柯伊拉腊曾在大会讲话并宣布,尼泊尔外交政策的依据是联合国的各项宗旨和原则。当时他曾表明,尼泊尔把联合国看成是一个促进各国间和平与正义的工具。

已故首相访问联合国是对尼泊尔来说具有历史意义的事件。在此之前我国发生了革命性变革。结果,一项以《联合国宪章》各项原则为核心的明确一致的外交政策开始形成。

1990年,经过30多年后,我国又发生了同样的革命性变革。尼泊尔按照我国人民的愿望恢复了多党民主。现在人权和基本自由都受到宪法保障。作为33年后在此机构讲话的第二个当选首相,我必须表明,这一时刻对我个人有深刻的意义。

恢复多党民主和尊重基本人权并不一定意味着我们已经解决所有问题。人民的期望自然很高,但我们所拥有的手段却极为有限。

面对这些问题,我国政府已竭尽全力确保我国人民在更大自由中享有更高的生活水平。我国的发展计划是以这样一个前提为基础的,即拥有发展权的是每个公民而不是国家。在经济自由化的同时,我们还在奉行一项面向人民并着眼于减轻贫穷的发展政策。为了实现我们的目标,我们已经在人类优先领域增加投资。鉴于我们受到从缺乏资源到基础结构成本高,缺乏技能人员和体制不足等各种严重制约,我们的问题是令人生畏的。我们期望各捐助国和多边机构予以更大的理解,帮助我们执行我国面向人民的发展方案,改善本地技能并建立加速人类发展的能力。

在促进国际和平与合作的同时确保其主权,政治独立和国家安全这一目标是尼泊尔外交政策的指南。我们在联合国各项宗旨和原则、不结盟政策和尊重人权的激励下,谋求同世界所有国家,特别是我们的邻国的友谊与合作。我们有理由对我们同近邻国家保持的最佳关系感到满意,我们也在和我们南亚的朋友们进行合作,在南亚区域合作联盟主持下努力为促进我国人民的福利建立一种互利合作制度。

随着冷战的突然结束,世界正处在各国分担全球和平与发展责任新时代的门槛。冷战后世界非常需要秩序,但这个世界不能只由军事和经济大国支配。在此历史性过渡时刻,各国的政治领袖都必须展示更高

超的政治家风度。现在是摆脱陈旧偏见和狭隘眼界的时候了。我们应该能够集中每个文明和文化的长处，促进人类利益。

国际关系的变化还为制定新的全球责任伙伴关系创造了机会。今天的世界已准备考虑用新的办法对待不以单边主义而以多边主义为基础的国际法。联合国是一个强国和弱国，大国和小国，富国和穷国的组织，每个国家都在为共同利益作出自己的贡献。使联合国成为一个动荡世界中建设性变革的有效和有影响的力量符合我们大家的利益。

联合国如果要履行其《宪章》义务，就必须处理冲突和不稳定的根源。必须加强和改善它为实现这一目标所拥有的机制和进程。在这方面，有四个领域需要引起立即注意：第一，同贫穷作斗争的国际合作；第二，加强联合国在维持国际和平与安全方面的作用；第三，逐渐削减并最终消除大规模毁灭性武器；第四，普遍实现人权。

当贫穷普遍存在时，民主和人权就容易受到侵害。贫穷破坏了人的尊严，造成环境恶化并破坏社会的凝聚力，它也给和平与稳定造成持久威胁，因此，谋求集体安全是同改善各国人民经济和社会条件的持久努力分不开的。里约环境与发展会议通过的《21世纪议程》是一个持久发展的全面蓝图。为了把这个展望化为现实，现在迫切需要恢复南北对话和发展中国家之间的经济合作。

主席继续主持会议。

在这种情况下我期待秘书长的发展议程。我们真诚地希望，发展议程将成为同时有利于发达国家和发展中国家的加速国际合作的基础。即将举行的人口与发展国际会议、世界社会发展首脑会议和第四次世界妇

女会议也应当是集中注意社会经济问题中人的因素的时机。

我在谈到社会和经济问题时要回顾南亚国家在南亚区域合作联盟主持下为儿童的事业而合作所采取的主动行动。这一行动为举行世界儿童问题首脑会议提供了重要的动力。1995年的十年中期审查必须是评价国际社会在世界首脑会议上对儿童所作的诺言的执行情况的一个时机。尽管我们需求很多而资源却有限，但我们尼泊尔还是不断地增加它给儿童和产妇保健和福利在国家预算中的份额，并且增加了其他基本的人的服务方面的份额。我们赞成将捐助国分配的资源与这些国家行动相配合的建议。

对于联合国的要求迅速地增加，对它的期望也已提高，这在和平与安全方面是最令人深刻感受到的。尼泊尔对执行联合国的各项任务具有三十五年的经验，我国欢迎扩大维持和平行动的任务。最近在萨尔瓦多和柬埔寨的特派团的成功就证明了联合国的行动如果有明确的和切实的任务还是有潜力的。联合国与美洲国家组织在海地问题上的合作在恢复经民主选举的政府，保护和促进人权方面开展国际合作中开创了新例。

我并不想过低地估量联合国在索马里必须考虑到的问题的严重性，但是我认为，将重点放在军事行动上将会掩盖在该国任务的更大目标。我促请加倍努力，寻求索马里问题的持久政治解决。

我呼吁波斯尼亚-黑塞哥维那的有关方面立即响应安全理事会的一系列决议，停止对无辜居民的毫无人性的屠杀。在前南斯拉夫领土上不断展开的悲剧是对联合国与区域组织在维护和平与安全方面能否有效合作的一种考验。

尼泊尔将继续支持秘书长和安全理事会进一步发展预防性外交。在维持和平与安全方面，按照《宪

章》执行强制性措施应当是最后一步。这应当是这项活动的一个例外,而不是常规。集体安全的真正力量在于执行《宪章》中有关和平解决争端的条款的能力。

安全理事会干预的理由也引起了对各事件是否采取一致态度的问题。安理会作为受权维护国际和平与安全的主要机构必须以公平和公正的方式行事,而且必须被认为是这样做的。

秘书长最近关于联合国组织的财政状况所提出的意见应当引起大家的关注。对于维持和平、缔造和平和预防性外交的投资也是对于集体稳定的投资。联合国没有足够的资源是不可能发挥其作用的。

尼泊尔和其他不结盟国家一起始终支持关于联合国在武器控制和裁军方面发挥更积极的作用的呼吁。因为相互惧怕是一切军备竞赛的根源,所以必须认真地采取建立信任的措施,以便实现裁军的目标。各国应当努力寻求一种在最低军备水平上保证安全文化。关于核武器、欧洲常规力量和化学武器等问题的双边谈判取得成功证明这是切实可行的目标。

尼泊尔认为,所有五个核大国现在都是核不扩散条约的缔约国是有极为重大意义的。我们长期以来一直倡议早日缔结一项全面的禁试条约。这方面有意义的进展将对审查和延长不扩散条约的会议具有重要的影响。

保护人权已经成为发展国家间友好关系中的一项目重要因素。联合国必须不遗余力地建立一项国际人权准则。世界人权会议是这一方面的一个重要步骤。如果各国人民没有充分地理解个人、社会、国家和国际秩序的合理要求并有一种相互支持对方权利的普遍意识,那么人权是不会得到保障的。如果没有绝对地排除对来自任何一方的恐惧,人权也就不能得到保障。在人权的状况、民主进程以及和平解决争端的一种文化的

形成之间有一种直接的关系。在人权被剥夺的时候,对和平的威胁也就最大。

世界正处于关键性的转折点。旧的秩序已行将终结,而新秩序尚未形成。在旧的矛盾依然存在而新矛盾已经出现的时候,也出现了一些令人意想不到的光明的一面。尼泊尔欢迎南非参与谈判的各方达成将于1994年4月举行选举的协议。我们与国际社会一起深切地关注威胁到南非和平地过渡到不分种族的民主社会的暴力继续存在。

尼泊尔长期以来,就与以色列和巴勒斯坦人民有着友谊。我们欢迎以色列和巴勒斯坦解放组织(巴解组织)之间的《原则宣言》以及交换相互承认书。以色列和巴解组织领导人所表现出来的政治家风度为中东,而且也为全世界展示了新开端。我们真诚地希望,这一历史性突破将有助于寻求全面和持久地解决中东问题。

主席先生,在我即将结束发言的时候,我谨对你当选上大会主席的重要职务表示祝贺,目前联合国正经历着其历史上一个非常重要的阶段。我并借此机会表示真诚地感谢斯托扬·加内夫先生为大会第四十七届会议发挥的领导作用。

我还要借此机会最热烈地赞扬秘书长布特罗斯·布特罗斯-加利先生。他以下定了决心的勇气改革和加强联合国的努力得到了普遍的赞赏。我们对他的远见和积极活动的能力有深刻的印象,这是联合国处理我们时代新的现实和挑战所必需的。布特罗斯-加利先生甚至在成为联合国秘书长之前在我国也是一个知名人物。我们认为他是尼泊尔的真诚的朋友。

尽管尼泊尔的军事和经济力量都很微弱,但我国在承担作为这一世界组织成员的责任中是十分积极的。尼泊尔将毫不犹豫地为了整体的利益和公正而采

取独立和客观的立场。对我们来说,《联合国宪章》表达了人类最崇高的理想。我借此机会再次表示尼泊尔人民和政府对联国的忠诚。

主席(以英语发言):我谨代表大会感谢尼泊尔王国首相兼外交部长刚才的讲话。

尼泊尔王国首相兼外交部长尊贵的吉里贾·普拉萨德·柯伊拉腊阁下在陪同下离开讲台。

议程项目9(续)

一般性辩论

巴罗先生(伯利兹)(以英语发言):主席先生,伯利兹代表团对你当选为大会第四十八届会议主席感到极为骄傲。这是本组织历史上第一次一位英联邦加勒比国民被推选主持大会的审议。因此,你的当选不仅是对你所表示的最崇高的敬意,而且也是贵国圭亚那和整个英联邦加勒比的成就。作为英联邦加勒比的一部分,伯利兹在今天我们对你大加赞赏的同时有点沾沾自喜,这也许是可以原谅的。在此方面——我们这样说时稍微有点开玩笑——我们注意到在你任职之后几乎第一个明智之举就是选择一位非常杰出的伯利兹人担任主席发言人。

让我在这个时候也表示我国代表团对离任主席斯托扬·加内夫先生的赞赏,他非常干练地主持了大会第四十七届会议的工作。

此外,我谨借此机会正式欢迎六个国家加入联合国大家庭——捷克共和国、厄利特里亚、摩纳哥、斯洛伐克共和国、前南斯拉夫的马斯顿共和国和安道拉——它们今年加入了本组织。

请允许我也代表伯利兹人民和政府就9月3日毁灭性地震造成的重大伤亡和大量物质损失向印度人民和政府表示我们深切的慰问。

自从我上次来到本大会堂以来的五年中,世界发生了许多变化。在伯利兹,我们也经历了变化。在1993年6月30日,伯利兹通过和平选举选出了一个新政府。我们再次表明了我们民主体制的稳定和我们政治的成熟。在一个所谓的全球性民主化趋势有时看来是向前走一步和向后退两步的时代,我们伯利兹人对我们的记录理所当然地感到自豪。

在这五年里,全球前景发生了一些有利的变化,其中有许多应归功于本组织,联合国在其杰出的秘书长的领导下一直努力完成《宪章》规定的使命并寻找处理《宪章》起草者未必考虑到的问题方式和方法。

在我今天对国际形势的简单回顾中,我想谈的第一个问题就是和平与安全。我们对几个地方已经出现的积极的事态发展感到满意。我们脑子里首先想到的是我们自己的中美洲分区域。我们在那里对我们几个邻国走向和解与社会正义发展感到振奋。

我们特别满意地注意到,危地马拉共和国局势在五月和六月的短暂停顿似乎并未严重损害该国实现永久性民主化的努力。我们感到高兴的是,那里的新政府已经公开重申危地马拉对伯利兹的主权和独立的承认。我们两国之间的外交关系能够再次发展;我们将继续为维护双边和区域的安全并寻求我们之间仍然未决的问题的持久方法而努力。根据本组织宣布的原则,这样一种解决的基础必须是双方对和平、对两国的自决权和彼此陆海领土完整的尊重。

我们加勒比人希望,长期受难的海地人民将会得到其合法政府返回的报偿。

南非最近的事态发展显然非常令人鼓舞,我们相信向多数人统治的过渡将取得成功,其前兆将是定于1994年4月举行的不分种族的选举。

另外,在中东持续的冲突中,我们相信我们看到了

向前发展的积极的迹象,巴勒斯坦人民同以色列国之间戏剧性地打开了关系,看来最终出现了巴勒斯坦人民的自决权同以色列国在安全与可靠边界内生活的权利共存的实际可能性。

我们欢迎科威特和伊拉克边界最后的划定,这是伊拉克—科威特边界标定委员会于1993年5月20日完成的。我们还欢迎安全理事会第833(1993)号决议的通过,决议保证了两国间边界的不可侵犯性。

同样令人鼓舞的是,赫尔辛基会议上最初为欧洲建立,随后大大扩大的信任、安全与人权合作的广泛协商机制得到巩固。这种机构有着相当大的价值,并且我们理解,我们在东南亚国家联盟(东盟)成员国的同事正在发展一个有着东盟特征的类似的机制,我们首先赞扬秘书长在“和平纲领”中的远见。

但是,尽管出现了这些有希望的事态发展,世界安全的总的前景仍然是暗淡的。在很多地方,自相残杀之争破坏了和平。各地军备的沉重负担——借用1941年罗斯福总统和温斯顿·邱吉尔的一句名言——试图使我们的星球偏离既定的道路。打第二次世界大战的部分原因以及建立我们伟大组织的大部分原因是要消除种族灭绝计划。现在,在联合国诞生50年之后,我们正目睹几个大规模的种族灭绝计划。

我敦促我们在大会本届会议上采取纠正这些影响全球和平与安全的不平衡的第一重大步骤。正如赫尔辛基模式是一种进步,我们希望刚才大会为其选举法官的国际战争罪行法庭是又一种进步。

其他可以采取的步骤如下:各国政府必须放弃从出售或赞助出售武器中牟取暴利。必须扩大在安全、禁止毒品和反恐怖主义等相近领域中的合作与协调的区域和分区域体制。本机构必须强烈地建议在各地制订并严格实施国内中立法。同样,必须使有关中立的国际

法彻底现代化,以禁止和严厉处罚武器贩运。这绝不能只在敌对情况下这样做,而且也应在国内和国际的动乱、暴动和其他武装冲突中这样做。必须进一步推动本组织国际和平机制最近得到的有益的振兴。

现在这时候,联合国越来越多地被要求在世界动荡和动乱地区充当和平缔造者。联合国起而应变,在全球各地承担各种复杂和艰巨的任务,这给本组织带来荣誉。

曾何几时,联合国的维持和平部队可由来自所谓第三世界国家的特遣队成功地组成。然而,近来的经验已经表明,象波斯尼亚和索马里这样大规模和困难的行动,如果没有主要大国的积极参加,以后没有成功的希望。在这方面,我们欢迎克林顿总统在大会本届会议上的讲话,他承诺在一定条件下,向联合国波斯尼亚行动提供美国军队。

然而,小国仍然有作用。我们伯利兹人将准备为本组织提供训练设施,作为对提高维持和平部队效力的一种贡献。这将符合《宪章》第43条,这一条请各会员国政府向安全理事会提供“为维持国际和平及安全所必需之…协助及便利”。不用说,我们将高兴地同我们地区的其它国家协同做出我们的贡献。先存在的区域安全机制和/或新的双边和多边安排,都可以成为小国合作努力的渠道。

作为所有一切的背景,《宪章》中与缔造和平相关的各项条款必须得到加强。特别应该考虑建立一支在联合国统一指挥下的联合国常备部队,而且必须使军事参谋团全面运作。根据秘书长提高效力的要求,联合国部队必须建立严格的军事纪律,必须改善总部与外地的协调。

我国政府认为,应该采取的最重要的步骤是改革安全理事会。不言而喻,在这种动乱和联合国活动增

加的时候,安理会上公平代表权和增加安理会成员数目的议程项目,就显得突出。伯利兹最近已向秘书长递交了一份文件,详细阐述了我国对这一极为重要的议题的想法。

接下来,我想谈谈国际合作。我认为存在着真诚合作这样一个国际法律义务。这一义务已在《联合国宪章》中有关原则和宗旨的条款和其它规定中预见,并在1970年的友好关系宣言和1974年《各国经济权利和义务宪章》中得到重申。我将在发言稍后论及经济合作的问题。现在,我仅集中谈生物圈问题领域中的合作。

关于生物圈,伯利兹认为,尽早和普遍批准《联合国海洋法公约》至关重要。大家记得,《公约》规定了许多合作义务。这样,弱国,而不仅仅是强国和大国,也能继承地球及其水域。

我们已看到生物圈合作中成功努力的两个例子。第一个例子涉及臭氧层。在这样方面,根据经过修正的《减损臭氧层物质问题蒙特利尔议定书》,各国政府和私营工业的密集合作,已使臭氧层中裂口扩大的速度大大减慢。

另一个例子是各外国和国内机构与我国伯利兹和哥斯达黎加两国政府的合作,这种合作已经为我们的保护努力取得实质性成功作出了贡献。认识到这些成功,我们呼吁在生物圈各方面进行密集合作,包括停止海上和陆地倾卸,制止土地沙漠化和减少造成地球升温的原因。我们还希望在明年4月在巴巴多斯举行的小岛屿发展中国家可持续发展全球会议上,制订一项具体的行动纲领。

道德环境是我们必须加倍努力进行合作的一个领域。在无数的会员国中,人民大声疾呼,要求在国家和国际一级停止政府和商业中的腐败行为。现在,我们极其高兴地看到,秘书长已经设立了负责检查与调查的助

理秘书长的新职位。他这样做已表明,必须清理本组织的道德环境。我们必须支持他的这一努力。同时,我们支持人们要求所有各政府间组织应对独立的审计员和检查长负责。

我国政府最重视公共生活中的正直和正派。我们欢迎这样的国际努力,例如今年后期将在墨西哥举行的反腐败会议,以规划反腐败的国家战略。我们伯利兹人最近已自己采取行动,以加强消除政治腐败损害所必需的法律基础设施。在执政仅三个月的时间内,我们已在我国的议会上提出了四项重大立法。它们是“在公共生活中防止腐败法案”,“调查官法案”,“承包总长法案”,以及“新闻自由法案”。就我们所知,最后这项法案,在整个加勒比共同体中是独一无二的。这些措施证明了我国政府将向腐败全面开战,使伯利兹成为一个公正、诚实和民主社会的典范的决心。

下面,我谈谈与国际发展和经济关系有关的问题。30多年来,本组织艰苦地力求阐明,发展权和富裕国家协助贫困国家的义务牢固地建立在国际法和公共政策的基础之上。这种权利和义务是“免于匮乏”的原则的一部分,是第一个被称为“联合国”的1942年战时联盟的创立原则之一。免于匮乏同意识形态和大国竞争毫无关系。然而,1980年代后期发生了急剧的意识形态、地缘政治和经济变化。随着这些变化的出现,需要增加了但资源却没有增加。然而,我们已听到谣传说给,这一星球带来经济公正的各种倡议已不再需要。

我恭敬地说,这是大错特错。事实上,正如我们所表明的,这种有争议的运动,如建立一个新的国际经济秩序,不过是重申一条既定的原则而已。也就是说,这些倡议只不过是恢复一种秩序,但不是一种新秩序。

此外,在对索马里的最初干预中,我们看到“免于匮乏原则的持续活力得到有力的证明——因为大家都记得,目前在这一困难重重的国家的行动的公开目标,是为该国受苦受难的人民带来食品,帮助和解救。

因此,我认为,我们现在看到的是重新肯定免于匮乏是一项人权。与此同时,我请大会采取坚决步骤,确保国内和国际冲突的各方不再把食品当做武器来利用。

在所有这些方面,我们清楚地认识到新的贸易集团的组成给世界贸易格局带来的变化。最近和最突出的集团当然是墨西哥、美利坚合众国和加拿大之间的北美自由贸易协定,和单一的欧洲市场。因此,至少在一些地区,扩大贸易自由化和建立真正的市场经济的步伐正在不可阻挡地前进。然而,我们南方国家也看到,我们所了解的我们的经济和生活受到这些发展的威胁;我们优惠地进入这些市场的机会被不断削弱,我们的贸易条件不断恶化。

事实上,我们在这方面担忧的是受到压力,在条件不成熟的情况下开放我们的边界,允许比较发达国家的农业和其他产品自由流入。这是一件不得不随的苦事,恰如我们注意到发达国家之间保护主义的争吵阻碍了关税及贸易总协定(关贸总协定)乌拉圭回合多边谈判的成功结束。当然,这还将导致大规模的经济混乱,随之而来的必然是我们这些国家的社会和政治动乱。

但是,我们承认,从长远来说,我们必须找到我们能够有效地、并以相对优势生产的替代商品。但是,我必须强调,我们现在很难获得这些新产品的全面研究、开发和促销所必需的资源。必须给我们以一个充足的过渡时期,以便调整我们的经济和生产活动。因此,我要借此机会呼吁经济合作和发展组织成员国拿出大量的财政和技术资源,协助小国开发新产品。当然,目前流

向发展中世界的官方和私人资金的趋势表明,这一呼吁很少会有人理睬。

请允许我以较为积极的调子在此称赞负责发展援助的联合国机构显然决心改进其协调努力。在这方面,我要特别提一下秘书长目前正在制定的一项发展纲领以及联合国开发计划署加强其使命和调整其机制的决心。但是,这只是我们向发展目标进军的一个开端。

我最后要谈的是社会、政治、文化和人道主义问题,首先,我们必须做更多的工作,以确保妇女在国内和国际秩序中获得其应有的权利。我们再也不应该仅仅重复妇女的发展对经济发展必不可少这种陈词滥调。我们必须确保妇女在所有领域获得平等的权利。此外,迫切需要在政治、社会、文化和其他机构中给妇女以平等的代表权。我又一次注意到最近本组织为改善妇女在联合国秘书处高队层的地位所作的努力。

关于难民问题,在不承认难民接受国越来越面临的严重问题的情况下要求加强对难民的保护,这是不真诚的。例如,我们伯利兹人正在尽力而为,但使狭窄的木筏挤满人,即使在比较平静的环境中也会给木筏上的所有人带来严重的后果。

但是,我高兴地向大会报告,伯利兹的人权记录是好的,值得效仿。我们的《宪法》是建立在公正和尊重全体人民基本自由原则基础上的。我们的法律和做法完全符合《宪法》的授权。

毒品这一国际祸害继续存在。我们要再一次同其他国家一起强烈要求,至少应象重视解决供应问题一样重视遏制需求和改善公共卫生的问题。毒品、恐怖主义和城镇暴力都是一种企图吞噬地球的可怕癌症的显著表现。导致这一现象的明显因素之一是电视巨头传播的普遍大众文化,或被认为是文化的东西。我们在对新的全球新闻频道的有用性表示欢迎的同时,对

全球性节目的某些方面给我们的人民带来的其他有害的影响表示痛惜。本组织处理这一问题的时候了。

最后,关于人权和人道主义法,即使在我上一次在本组织发言以来的短短五年时间里,我们看到人权委员会和根据各种联合国文书为保护基本权利和自由设立的机构的活动有了重大的扩展。我们看到本组织应邀参与监督和举行选举。在柬埔寨举行民主选举之前,本组织实际上管理了这一国家。但是,在许多地区的基本人权仍然遭到严重的侵犯。许多应该保护人权的人却在违反人权。各种会议,法庭和公约也不能带来什么宽慰。

在人道主义法方面,我们希望国际战争罪行法庭将成为一个可喜的先例。但是,我们越来越忧虑地看到日内瓦秘书,尤其是适用于各种国内纷争的1977年《议定书》遭到蔑视。这一制度是人权这一硬币的另一面。在投掷这一硬币时,不管那一面在上面,它都受到了损害。

显然,尽管联合国的记录好坏参半,但它绝不是一个垂死的组织。然而,当它临近其辉煌的五十周年纪念日时,它确实需要新的推动力,需要在改革和振兴方面有一个更为明确的协商一致意见。那么,在我们召开第四十八届会议时,让我们大家牢记《宪章》序言说的话,并相应地承诺重新致力于使后代免受战争祸害的任务,重申对基本人权和平等的信念并创造一种道义上的气候,使正义和国际法最终盛行。

阿拉加尼先生(沙特阿拉伯)(以阿拉伯语发言):主席先生,首先我要高兴地衷心祝贺你当选为联合国大会第四十八届会议主席。你的当选反映了对你个人以及贵国在国际上发挥的积极作用的赞赏。我祝愿你成功地履行你的职责。

我还愿借此机会祝贺你的前任有效地指导了大会上一届会议的工作。

我还要感谢联合国秘书长加利先生为加强和平前景并减少世界很多地区存在的紧张局势因素而不断进行的真诚努力。

我还高兴地代表沙特阿拉伯王国,欢迎加入本组织以同所有其他会员国一道实现我们都努力争取的崇高目标的所有国家。

大会本届会议是在国际领域中的重要事态发展中举行的,这些事态发展要求我们力求以通过关于我们面临的各种问题和危机的成功的决议来完成我们的工作。这些决议必须属于我们旨在从被称为新的国际秩序的出现所提供的机会中受益的努力范围。

我们都通过联合国而为建立新的国际秩序作出了贡献,这一秩序的基础建立在《联合国宪章》所载并为国际法所固有的原则之上。这一新秩序尊重各国的主权和独立,并保证其国际边界的不可侵犯性。它保证各国的领土完整并反对其内政的干涉。它基于大小和贫富国家之间的平等,其目标在于各国和各国人民之间的合作取代战争与破坏。新的国际秩序争取和平解决冲突并反对使用武力或胁迫。它致力于维护人的尊严,并把安全、稳定、繁荣和发展扩展到我们世界的每个角落。

特别是在认真和建设性的国际合作成功地应付了伊拉克对科威特国的侵略的情况下,这种新秩序的出现使国际社会充满希望和乐观。然而,我们今天认为对这一秩序不能对付对我们国际组织的成员国波斯尼亚—黑塞哥维那共和国进行的侵略而感到悲痛。这一危机如果不以符合世界新秩序的原则的方式来加以解决,将会使这种新秩序失去其信誉和效率。因此,我们

呼吁把联合国的作用从仅仅控制危机和维持和平提高到积极和有效地缔造和平。

纵观目前国际局势可以看出,仍然存在着一些威胁世界很多地区安全与稳定的紧张局势地区。由于这种挑战的继续存在,联合国的作用正变得日益重要,不仅是作为维持和平,而且是作为创造有利于全世界和平与稳定的条件的有效手段。无疑,如果扩大各国间合作的机会增加以及加强对联合国的支持,创造这种条件将会更容易一些,从而本组织能够以保证没有一个国家对另一个国家进行侵略并威胁其安全、主权或领土完整的方式运作。

联合国三年多前对伊拉克对其邻国科威特的侵略坚定地坚持自己的立场,它当时所发挥的令人钦佩的作用以及它所通过的决议,最终导致击败侵略并恢复热爱和平的国家科威特的法治。这一积极作用显示了我们在目前情况下对这一国际机构的期望。我们希望,这一作用将继续得到发挥,并要求进行各种努力予以加强,以确保安全理事会所有有关伊拉克政权的决议得到彻底执行,该政权继续藐视国际合法性。在科威特解放两年之后,巴格达政权继续诉诸对科威特的威胁和不实的指责。它继续拖延执行联合国决议的努力并拒绝承担所有国际义务。我们尤其指的是伊拉克政权拒绝联合国伊特边界划定委员会的建议和反对安全理事会第833(1993)号决议,以及继续关押科威特人质和战俘。该政权根据主权僭取了权利,使其人民受到饥饿和虐待,并使伊拉克处于威胁其统一和安全的危险之中。它无理地把伊拉克及其人民所遭受的危险和悲剧归罪于国际社会。应付该政权对整个地区及伊拉克人民所构成的威胁的最可靠方法,就是充分和彻底地执行安全理事会的决议。

巴勒斯坦解放组织和以色列政府之间于1993年9月

13日在华盛顿特区签署的《原则宣言》,使人们对能够找到解决持续太久的阿以冲突的公正和永久方案抱以期望和希望。这一事态发展尽管仅代表着一项有关从加沙和杰里科开始的巴勒斯坦被占领土自治的协议,却标志着在阿拉伯国家和以色列之间建立一种公正、全面和永久和平方面的一个步骤。解决巴勒斯坦问题显然将会促进公正和全面地解决阿以冲突,因为前者是该冲突的核心问题。

巴勒斯坦-以色列协议在巴勒斯坦,阿拉伯和国际各阶层内所受到的热烈欢迎,真正和清楚地反映了阿拉伯人对在中东建立永久、公正和全面和平的愿望。它还表明了阿拉伯方面进行目前和平进程的认真态度,该进程1991年10月在美利坚合众国与俄罗斯联邦的赞助下于马德里开始。

在我们今天目睹由于巴勒斯坦-以色列协定所带来的乐观主义之时,我们不能不感到国际社会有责任支持在这一领域所取得的进展,提供建立行政机构所必需的经济和发展援助,以使这项有关自治的协定成功。与此同时,我们也有责任勤奋努力,以利用这一协定所造成的势头来推进和平事业。

这一步骤的巩固要求在巴勒斯坦同以色列人之间的所有谈判领域中取得确实和积极的成果;首要问题是:圣城问题(它是在被占领的阿拉伯土地的不可分割的一部分)、巴勒斯坦难民的追回问题以及以色列违反国际法和各项日内瓦公约在被阿拉伯领土上所建立的定居点。与此同时,还需要在所有其他双边谈判道路上取得真正的进展。

被占领的阿拉伯叙利亚戈兰高地的问题是清楚的:尊重国际边界的原则适用于这一问题。当代历史的现实告诫我们,通过用武力占领领土来维护安全是不可行的,而是要通过建立和平。因而,在这一战线上的和

平只有通过以色列全部撤出被占戈兰高地才能实现。

同样的,黎巴嫩-以色列谈判道路是以联合国安全理事会第425(1978)号决议所指导的,该决议明确呼吁以色列部队从所有黎巴嫩领土立即、无条件地撤出。

我要对克林顿总统表达两个神圣的清真寺的守护人的政府的感谢,感谢他在巴勒斯坦人准备在被占领土承担自治职责的时候,采取谨慎的主动行动,呼吁召开国际捐助者会议以寻求对巴勒斯坦人的政治和财政支持,并充当该会议的东道国。我还要借此机会表达我们高兴地看到该会议所取得的积极成果。

自从在马德里开始中东和平进程以来,沙特阿拉伯王国曾经对其提供并将对其提供一切可能形式的全力支持。它有效地参加了多边会谈,并真诚地希望该进程将导致建立在联合国安全理事会第242(1967)号和338(1973)号决议的基础上的巴勒斯坦问题和阿以冲突的公正、永久和全面解决。

尽管沙特王国在建设一个使其公民对美好未来的期望得以实现的先进经济中承担了财政负担,尽管在国际经济制度困难的时候它目前所负的国际义务,沙特阿拉伯王国参加了最近在华盛顿结束其会议的国际捐助者大会。

两个神圣的清真寺的守护人赐予我荣幸,宣布沙特王国承诺在同世界银行关于被占领领土的特别五年方案的协作与合作下,对改进西岸和加沙地带的基础设施提供大量发展援助。沙特王国通过沙特发展基金将为1994年提供1亿美元。我们相信,这一援助将改善我们在被占阿拉伯领土巴勒斯坦弟兄们的生活条件并为和平进程作出积极贡献。

黎巴嫩政府在努力实施《塔伊夫协定》方面大踏步前进,并且采取了必要的政治和宪法措施以实现这一目标。我们必须继续支持合法的黎巴嫩当局的努力并

为黎巴嫩重建进程作出贡献。

在此方面,沙特王国呼吁国际社会以一切可得到的方式帮助黎巴嫩,以使其政府能继续推进重建进程,并允许黎巴嫩重新获得其物质和文化地位。

如果要实现这一目标,重要的是重申以色列必须承诺充分和无条件地实施联合国安全理事会第425(1978)号决议,该决议要求以色列从黎巴嫩领土撤出,以使黎巴嫩政府将其合法权力扩展到整个黎巴嫩。

我们要强调我们的愿望,即中东地区取得它合法的安全、和平和稳定,以使它能够将其所有精力用于发展并将其所有资源用于其人民的繁荣。

在这一方面,我们所面临的一个最重要的任务是努力消除中东的大规模毁灭性武器。沙特阿拉伯王国是不扩散化学武器公约和不扩散核武器条约的签署国。我们仍然认为,使中东成为一个没有各类大规模毁灭性武器,不论是核武器、化学武器还是生物武器的地区的目标只有在该地区所有国家,包括以色列,不发展、储存或拥有任何大规模毁灭性武器的时候才能实现。

波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的局势因塞尔维亚部队在塞尔维亚和黑山支持下对该年轻的共和国继续进行自相残杀的战争而正在加剧。如果不是国际社会明显的冷漠,持续的波斯尼亚—黑塞哥维那人民的悲剧本来是不会发生的,它造成数千名无辜平民的死亡以及其大部分公民流离失所。这一态度允许侵略势力从其侵略中得到好处,并在不受惩罚的情况下继续进行其可憎的“种族清洗”政策。

国际社会,尤其是欧洲国家的这种软弱立场反映在无能全面实施伦敦会议的各项决议上,我们对该会议曾抱有巨大希望。它也反映在万斯-欧文计划的失败以及随后举行的日内瓦关于难民的会谈的崩溃。

国际社会对于塞尔维亚侵略的不负责任使克罗地亚人有胆量走上通过武力和胁迫的手段获利的同样的道路。

在这一背景下,很奇怪的是,当克罗地亚成为塞尔维亚的侵略目标时,国际社会,尤其是欧洲国家,迅速站在克罗地亚一边并提供军事援助,促使争取和平解决的国际努力取得成功,而在波斯尼亚—黑塞哥维那问题上,国际社会却软弱无力,不能执行关于对塞尔维亚和黑山实行经济制裁的国际决议,使这一年青的共和国无力使其合法的自卫权利。这些决议及其要求的制裁始终是一纸空文,没有得到认真执行,直到塞尔维亚拒绝了已被波斯尼亚和波罗地业接受的万斯-欧文计划,但此时执行则为时已晚。使我们深感震惊的是,这场侵略战争是在欧洲土地上进行的,历史告诉我们,在这块土地上的战争从来不是有限战争,总是越出国界。然而,似乎没有人注意到这类教训。

我们希望欧洲的战争历史不会重演,与此同时,我们不希望建议的解决办法结果是未来冲突和争端的种子。我们希望国际社会将认真考虑波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的要求,从而不再次遭受侵略和“种族清洗”政策的威胁。应当满足这一年青国家的地理要求,按照《联合国宪章》的原则,给予它入海通道,并向它提供正当自卫的手段。

沙特阿拉伯王国人民和政府支持波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的这一原则立场,出于他们坚决和完全信奉国际合法性,尊重国际法,而不是出于任何一种教狂热或种族亲和力。当科威特受到伊拉克政权的侵略时,沙特阿拉伯王国对科威特的支持也正是出于同样的原则立场。

尽管为了帮助索马里摆脱困境作出了各种努力,但索马里继续处于动荡和政治混乱之中,暴力和流血事件

不断发生。在亚的斯亚贝巴民族和解会议上,国际社会曾努力保护索马里国家,维护其独立和领土完整。令人遗憾的是,没有采取必要步骤认真执行该项协定。联合国的作用始终限于向需要援助者分发人道主义援助,而此时此刻,人们期望联合国在新的国际秩序中发挥的作用是,为缔造和平以及索马里的稳定作出贡献。此类措施可帮助建立一个能在索马里全境行使其权力的索马里政府。

沙特阿拉伯王国几度尝试遏制索马里的冲突,并试图在各派之间促成民族和解。它将继续努力制止流血,并提供人道主义援助和救济。我们支持秘书长在他提交安全理事会的报告中提出的关于帮助重建索马里的宪法体制的方法以及促成民主和解,重建索马里所必须进行的努力的各项建议。

沙特阿拉伯王国在兄弟般的阿富汗人民进行圣战期间,始终与他们站在一起,我们欢呼他们在恢复民族特性的斗争中战胜野蛮的占领军。当各派圣战者组织之间发生战斗时,沙特阿拉伯王国不遗余力地推动和解。这些努力最终促成了签署《麦加协定》以及采取步骤执行该协定。建立了包括阿富汗圣战者各派力量的民族政府。我们借此机会敦促我们的阿富汗兄弟遵守该协定各项条款,以便阿富汗开始走向和解,并发展和恢复其在国际社会中的地位和作用。

必须指出,查谟和克什米尔问题仍然是该地区的动荡因素,由于这一问题的存在世界这一部分继续蒙受痛苦。两座神圣清真寺的看守人政府怀着极大的忧虑关注着那里正在发生的暴力。我们热切希望在联合国决议基础上,找到一个解决这一悬而未决问题的办法,因为这一问题严重妨碍了印度和巴基斯坦这两个邻国之间的关系。

在亚洲的其他冲突中,我希望提到联合国两个会

员国——阿塞拜疆共和国和亚美尼亚共和国之间冲突恶化导致的悲剧性事态发展。这一冲突最近造成了亚美尼亚对阿塞拜疆部分领土的占领。我们认为这一占领违反了和平解决冲突的原则,强调亚美尼亚军队必须从阿塞拜疆领土上撤离,以便将这一问题摆到谈判桌上,以期达成一项将确保阿塞拜疆人民的合法权利的和平和公正解决方法。

我们巩固新的世界秩序基础的共同和认真努力,旨在推动解决发展问题,建立一个有助于将财政资源从军备竞赛转向经济和社会发展的国际经济环境。这些努力符合我们人民建立一个更美好的和平、繁荣和安全的世界的理想和愿望。这项事业要求发达工业化国家的合作,即向发展中国家的产品开放市场,取消保护主义措施,确保多边贸易谈判乌拉圭回合早日取得圆满结果并设法立即和迅速解决债务问题。另一方面,发展中国家之间的经济合作也是一个很重要的问题,是巩固国际经济增长的基本手段之一。

我国政府极为重视与世界经济制度有关的问题。沙特阿拉伯王国是一个向世界开放的国家,与所有影响它的趋势和发展相互作用。因此,我们希望保持世界经济的健康和力量,并对干扰其方向 and 发展的失调和紊乱表示关注。正是在这一基础上,沙特阿拉伯王国积极参加了正在进行的关于能源和环境问题的讨论。我们肩负起了我们在这一方面的责任,并在有关的国际讨论中发挥了积极作用,这些讨论是为找到一个切实可行的、平衡的解决办法,以应付亦经科学证明的全球变暖问题。沙特阿拉伯王国确信,世界的未来,其繁荣以及其居民的福祉,取决于深刻理解我们所有人面临的环境问题,并取决于充分理解为处理这些问题而采取的政策造成的后果。

这需要微妙的平衡各国解决环境问题的负担和承

诺。还应该适当考虑到每一个发展中生产或消费国的状况以及环境政策对这些国家经济增长的影响。这种方式肯定将有助于实现全面发展,提高我们人民的生活水平,使他们能享有繁荣、和平、安全与稳定。由于冷战结束加上军备控制和削减常规武器取得的进展而产生的目前国际环境为我们提供了一个难得的机会,把意外的财政资源转用于解决发展和经济落后的问题。

沙特阿拉伯王国一直站在伊斯兰国家的前列,遵守伊斯兰会议组织于1990年8月5日发表的《开罗伊斯兰人权宣言》。《开罗宣言》应当被看作是一种辅助手段,为国际合作提供了积极和现实的适当基础,并进入普遍支持人权和自由的主流。

最重要的是,《宣言》表达了10亿多人民的意愿,不管用什么标准衡量,这使它具有普遍性的特征。虽然人权的原则与目标具有普遍的性质,但它们的运用应当考虑到社会的多样化及其历史、文化和宗教背景以及法律体制。我们不要匆忙地建立只会加深分歧和无视最近在维也纳世界人权会议上显示出的那种敏感性的机制。

沙特阿拉伯王国是一个发展中社会,其坚实的基础在于构成伊斯兰文明支柱的准则。这是一个坚决以决心和信心正视我们时代挑战的社会,是一个正在进行演变和重大改革的社会。其改革在两个圣寺的监护人,法赫德·本·阿卜杜勒·阿齐兹国王的指导进行,并体现在政府基本法,协商议会章程以及省级法律之中。这些法律赋予国家的基本责任是按照伊斯兰教法保护人权并在兄弟友好、磋商、忠诚与合作的基础上决定统治者和被统治者之间的关系。

我很高兴地通知本组织,已经任命了协商议会成员和省议会成员。这些机构现在正在做严肃的准备工

作,以执行其指定的任务并为他们的信念、国王和国家服务。沙特阿拉伯这一重要的发展步骤为沙特公民参与分担责任,满怀信心地建设繁荣和充满希望未来铺平了通路。

我们在本届会议议事日程上面临的许多政治和经济挑战使我们大家对我们各国和各国人民承担了沉重的责任。我们的共同未来将取决于我们如何正视这些挑战。鉴于当前的国际局势,以及出现的抵制狂热和僵化和进一步确定要求开放和进步的愿望的国际新观点,

我们极大地希望我们能够战胜这些挑战。在这样做的时候,我们必须考虑到这样一个事实,即除非我们给予公正以机会,否则新的国际秩序将不能象我们希望的那样为我们提供和平、公正和发展。

下午12时55分散会
